

SONY®

Cyber-shot

Cámara fotografía digital

Câmara fotográfica digital

Manual de instrucciones

Manual de instruções

DSC-S650/S700

ES

PT



Para obtener más información acerca de las operaciones avanzadas, consulte en un ordenador la **“Guía práctica de Cyber-shot”** que se incluye en el CD-ROM suministrado.

Para detalhes sobre operações avançadas, aceda ao **“Manual de Cyber-shot”** no CD-ROM fornecido, através de um computador.

Manual de instrucciones

Antes de utilizar la unidad, lea detenidamente este manual y consérvelo para consultarlo en el futuro.

Instruções de Funcionamento

Antes de utilizar a unidade, leia atentamente este manual e guarde-o para consulta posterior.

Español

Nombre del producto: Cámara Digital
Modelo: DSC-S650/S700

POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE CONECTAR Y OPERAR ESTE EQUIPO.

RECUERDE QUE UN MAL USO DE SU APARATO PODRÍA ANULAR LA GARANTÍA.

AVISO

Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.

Para los clientes en Europa

Este producto se ha probado y cumple con la normativa que establece la Directiva EMC si se utiliza un cable de conexión de menos de 3 metros de longitud.

Atención

Los campos electromagnéticos a frecuencias específicas podrán influir en la imagen y el sonido de esta unidad.

Aviso

Si la electricidad estática o el electromagnetismo interrumpen la transmisión de datos (fallo), reinicie la aplicación o desconecte el cable de comunicación (USB, etc.) y vuelva a conectarlo.

Tratamiento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)



Este símbolo en el equipo o el embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos domésticos normales, sino que debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, Ud. ayuda a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

Notas sobre la utilización de la cámara	4
Procedimientos iniciales	5
Comprobación de los accesorios suministrados	5
1 Inserción de las baterías o de un "Memory Stick Duo" (no suministrado)	6
2 Encendido de la cámara/ajuste del reloj	8
Toma de imágenes fácilmente	9
Visualización/borrado de imágenes	12
Indicadores de la pantalla	14
Cambio de los ajustes: Menú/Configuración	16
Elementos del menú	17
Elementos de configuración	18
Utilización del ordenador	19
Sistemas operativos compatibles con la conexión USB y el software (suministrado)	19
Visualización de la "Guía práctica de Cyber-shot"	19
Vida útil de la batería y capacidad de la memoria	20
Duración de la batería y número de imágenes que se pueden grabar/ visualizar	20
Número de imágenes fijas y tiempo de grabación de películas	22
Solución de problemas	24
Baterías y alimentación	24
Toma de imágenes fijas/películas	25
Visualización de imágenes	25
Precauciones	26
Especificaciones	27

Notas sobre la utilización de la cámara

Copia de seguridad de la memoria interna y del “Memory Stick Duo”

No apague la cámara ni extraiga las baterías ni el “Memory Stick Duo” con el indicador de acceso encendido, ya que los datos de la memoria interna o del “Memory Stick Duo” podrían destruirse. Realice siempre una copia de seguridad de sus datos para protegerlos.

Notas sobre la grabación/reproducción

- Esta cámara no es resistente al polvo, a las salpicaduras ni al agua. Lea “Precauciones” (página 26) antes de utilizar la cámara.
- Antes de grabar acontecimientos únicos, realice una grabación de prueba para asegurarse de que la cámara funciona correctamente.
- Tenga cuidado de no dejar que la cámara se moje. Si entra agua en la cámara puede ocasionar un fallo de funcionamiento y, en algunos casos, no se podrá reparar.
- No enfoque la cámara hacia el sol ni hacia otras luces intensas, ya que podrían producirse fallos de funcionamiento en la unidad.
- No utilice la cámara cerca de un lugar donde se generen ondas de radio fuertes o se emita radiación. Es posible que la cámara no grabe o reproduzca las imágenes debidamente.
- La utilización de la cámara en lugares arenosos o polvorientos puede ocasionar un fallo de funcionamiento.
- Si se condensa humedad, elimínela antes de utilizar la cámara (página 26).
- No agite ni golpee la cámara. Además de producirse un fallo de funcionamiento y de no poder grabar imágenes, es posible que el soporte de grabación quede inutilizable o que los datos de las imágenes se estropeen, se dañen o se pierdan.
- Limpie la superficie del flash antes de utilizarlo. El calor de la emisión del flash puede hacer que la suciedad de la superficie del flash se descolore o se adhiera en ella, lo que ocasionaría una emisión de luz insuficiente.

Notas sobre la pantalla LCD

- La pantalla LCD está fabricada mediante tecnología de muy alta precisión, de forma que más del 99,99% de los píxeles son operativos para uso efectivo. No obstante, es posible que se observen constantemente en la pantalla LCD pequeños puntos negros y/o brillantes (blancos, rojos, azules o verdes). Estos puntos son normales en el proceso de fabricación y no afectan en modo alguno a la grabación.

Sobre la compatibilidad de datos de imágenes

- Esta cámara cumple con la norma universal DCF (Design rule for Camera File system) establecida por la JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).
- La reproducción en otros equipos de imágenes grabadas con su cámara y la reproducción en la cámara de imágenes grabadas o editadas con otros equipos no están garantizadas.

Aviso sobre los derechos de autor

Los programas de televisión, las películas, las cintas de vídeo y demás materiales pueden estar protegidos por las leyes de derechos de autor. La grabación no autorizada de tales materiales puede ir en contra de lo establecido por las leyes de protección de los derechos de autor.

No se ofrecerá ninguna compensación por el contenido de la grabación

El contenido de la grabación no podrá compensarse si la grabación o la reproducción no se realiza debido a algún fallo de funcionamiento de la cámara o del medio de grabación, etc.

Ilustraciones

Las ilustraciones utilizadas en esta Guía práctica corresponden al modelo DSC-S650, salvo que se indique lo contrario.

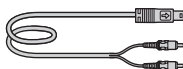
Procedimientos iniciales

Comprobación de los accesorios suministrados

- Baterías alcalinas LR6 (tamaño AA) (2)
- Cable USB específico (1)



- Cable de A/V específico (1)

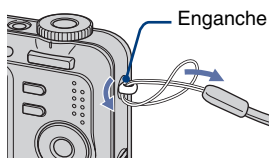


- Correa de la muñeca (1)



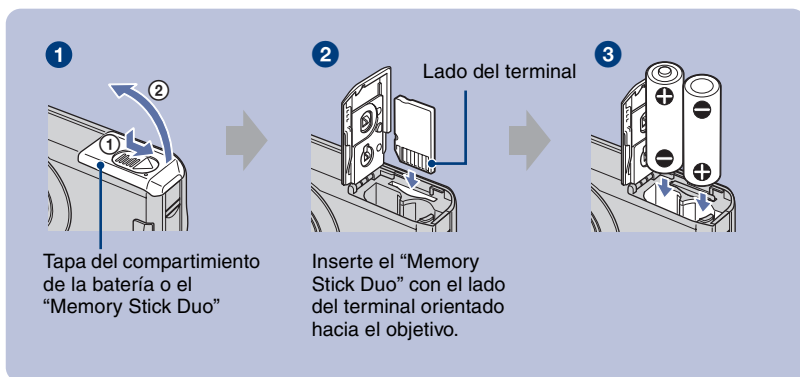
- CD-ROM (software Cyber-shot/“Guía práctica de Cyber-shot”) (1)
- Manual de instrucciones (este manual) (1)

Coloque la correa para evitar que la cámara se dañe a causa de caídas, etc.



ES

1 Inserción de las baterías o de un “Memory Stick Duo” (no suministrado)



- 1 Abra la tapa del compartimento de la batería o el “Memory Stick Duo”.
- 2 Inserte el “Memory Stick Duo” (no suministrado) completamente hasta que haga clic.
- 3 Haga coincidir las polaridades +/- e inserte las baterías.
- 4 Cierre la tapa del compartimento de la batería o el “Memory Stick Duo”.

Cuando no hay insertado un “Memory Stick Duo”

La cámara graba o reproduce imágenes mediante la memoria interna (aprox. 24 MB).

Baterías que puede utilizar con la cámara

Tipo de batería	suministrado	se admite	recargable
Baterías alcalinas LR6 (tamaño AA)	○	○	—
Baterías de hidruro de níquel-metal HR 15/51:HR6 (tamaño AA)*1	—	○	○
Baterías de oxi-níquel ZR6 (tamaño AA)	—	○	—
Baterías de manganeso*2	—	—	—
Baterías de litio*2	—	—	—
Baterías de níquel-cadmio*2	—	—	—

*1 NH-AA-2DB paquete doble, etc.

*2 No se garantiza el funcionamiento si se produce una bajada de tensión o si se producen otros problemas debido a la batería.





AVISO

La batería puede explotar o presentar fugas si se manipula de forma incorrecta. No la recargue, la desmonte ni la arroje al fuego.

Compruebe la fecha de validez (mes y año) impresa en las baterías.

Para comprobar el tiempo de batería restante

Pulse POWER para encender la unidad y compruebe la hora en la pantalla LCD.

Indicador de batería restante				
Instrucciones acerca de la carga restante de la batería	Carga restante suficiente	Batería con media carga	Poca carga restante; la grabación o reproducción se detendrá en breve.	Sustituya las baterías por otras nuevas o por baterías de hidruro de níquel-metal completamente cargadas (el indicador de advertencia parpadeará).

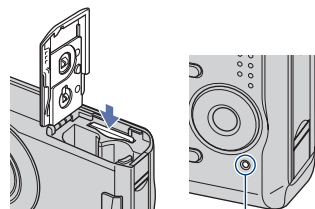
- En ciertas circunstancias, es posible que el tiempo restante que se muestra no sea correcto.
- Si utiliza baterías alcalinas o de oxi-níquel, es posible que el indicador de carga restante no muestre la información correcta.
- Si se utiliza el adaptador de ca (no suministrado), el indicador de carga restante no aparecerá.

ES

Para extraer las baterías o el “Memory Stick Duo”

Abra la tapa del compartimiento de la batería o el “Memory Stick Duo”.

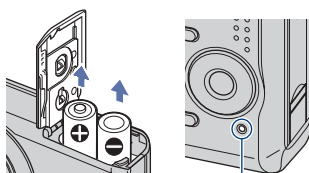
“Memory Stick Duo”



Indicador de acceso

- Asegúrese de que el **indicador de acceso** no esté encendido y, a continuación, presione una vez el “Memory Stick Duo”.

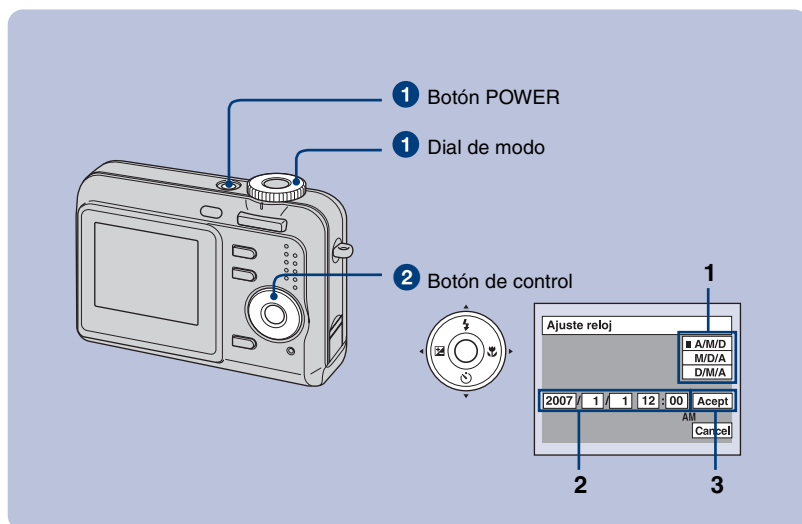
Baterías



Indicador de acceso

- Asegúrese de no dejar caer las baterías.
- No abra la tapa de las baterías ni apague la cámara mientras el indicador de acceso esté encendido, ya que los datos podrían destruirse.

2 Encendido de la cámara/ajuste del reloj



1 Seleccione con el dial de modo y, a continuación, pulse el botón POWER.

2 Ajuste el reloj con el botón de control.

- 1 Seleccione el formato de visualización de la fecha con ▲/▼ y, a continuación, pulse ●.
- 2 Seleccione cada elemento mediante ◀/▶, ajuste el valor numérico con ▲/▼ y, a continuación, pulse ●.
- 3 Seleccione [Accept] con ► y, a continuación, pulse ●.

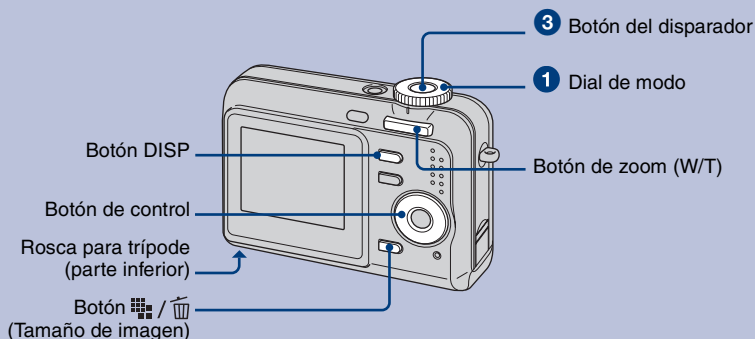
Para cambiar la fecha y la hora

Seleccione [Ajuste reloj] en la pantalla (Ajustes) (página 16).

Al encender la cámara

- Si no ajusta el reloj, siempre que encienda la cámara aparecerá la pantalla Ajuste reloj.
- Si la cámara funciona con baterías y no la utiliza durante unos tres minutos, se apaga automáticamente para evitar que las baterías se descarguen (función de apagado automático).

Toma de imágenes fácilmente



1 Seleccione un modo mediante el dial de modo.

Imagen fija (modo de ajuste automático): Seleccione .

Película: Seleccione .

ES

2 Sujete la cámara sin moverla y mantenga el brazo en el costado.



Sitúe el motivo en el centro del cuadro de enfoque.

3 Pulse el botón del disparador para tomar la imagen.

Imagen fija:

- 1 Mantenga pulsado el botón del disparador hasta la mitad para realizar el enfoque.

El indicador (bloqueo AE/AF) parpadea en verde, suena un pitido, el indicador deja de parpadear y pasa a permanecer encendido.

- 2 Pulse el botón del disparador a fondo.

El disparador emitirá un sonido.

Película:

Pulse el botón del disparador a fondo.







Para detener la grabación, pulse de nuevo el botón del disparador a fondo.



Indicador del bloqueo AE/AF



Selección del modo de imagen fija

Ajuste el dial de modo en la función deseada.

	Modo de ajuste automático	Permite tomar imágenes fácilmente con los ajustes establecidos automáticamente.
P	Modo automático de toma de imágenes programado	Permite tomar imágenes con la exposición ajustada automáticamente (la velocidad de obturación y el valor de la abertura). También puede seleccionar varios ajustes utilizando el menú.
	Alta sensibilidad	Permite tomar imágenes sin flash aun en condiciones de poca luz.
	Instantánea suave	Permite fotografiar la piel de una persona con un aspecto más cálido.
	Retrato crepúsculo	Permite fotografiar personas con nitidez en lugares oscuros sin perder el ambiente nocturno.
	Crepúsculo	Permite fotografiar escenas sin perder el ambiente nocturno.
	Paisaje	Permite tomar imágenes con el enfoque en un motivo lejano.


	Playa	Permite tomar imágenes a orillas del mar o de un lago y captar el azul del agua con mayor intensidad.
	Nieve	Permite tomar imágenes de la nieve con un blanco más claro.

Utilización del zoom

Pulse el botón del zoom.


- Cuando la relación de zoom excede 3x, la cámara utiliza la función de zoom digital.
- No es posible cambiar la escala de zoom mientras se graba una película.

Flash (selección de un modo de flash para imágenes fijas)

Pulse  (f) del botón de control varias veces hasta que se seleccione el modo que desee.

(Sin indicador): Flash automático

Destella cuando no hay suficiente luz (ajuste predeterminado).



: Flash forzado activado

 SL: Sinc lenta (Flash forzado activado)


La velocidad de obturación es lenta en lugares oscuros para captar con claridad los fondos que se encuentran fuera del alcance de la luz del flash.

: Flash forzado desactivado

Macro (toma de primeros planos)

Pulse  en el botón de control. Para cancelar la operación, pulse  nuevamente.

(Sin indicador): Macro desactivado

: Macro activado (lado W: aprox. 5 cm o más lejos, lado T: aprox. 35 cm o más lejos)

Utilización del autodisparador

Pulse ▼ (📷) del botón de control varias veces hasta que se seleccione el modo que desee.

(Sin indicador): no se utiliza el autodisparador

🕒: se ajusta el autodisparador de 10 s (segundo) de retardo

🕒2: se ajusta el autodisparador de 2 s (segundo) de retardo

Pulse el botón del disparador. El indicador luminoso del autodisparador parpadeará y sonará un pitido hasta que funcione el disparador.

EV (Ajuste de la exposición)

Pulse ◀ (📷) en el botón de control y, a continuación, pulse ▲/▼ para ajustar la exposición.

Hacia +: ilumina una imagen.

Hacia -: oscurece una imagen.

Para desactivar la barra de ajuste de EV, pulse el botón ◀ de nuevo.

Para cambiar el tamaño de la imagen fija

Pulse el botón 📷 / 📷 (Tamaño de imagen) y, a continuación, pulse ▲/▼ para seleccionar el tamaño.

Para desactivar el menú Tamaño de imagen, pulse otra vez el botón 📷 / 📷.

Tamaño de imagen	Instrucciones
📷7M: 7M	Copias hasta A3/11×17"
📷3:2: 3:2	Iguala relación de aspecto 3:2
📷5M: 5M	Copias hasta A4/8×10"
📷3M: 3M	Copias hasta 13×18cm/5×7"
📷2M: 2M	Copias hasta 10×15cm/4×6"
📷VGA: VGA	Correo electrónico
📷16:9: 16:9	Pantalla activada 16:9 HDTV

Acerca del número de imágenes fijas grabables y el tiempo de grabación de películas

El número de imágenes fijas que pueden grabarse varía según el tamaño de imagen seleccionado.

Imágenes fijas

Número máximo de imágenes grabables



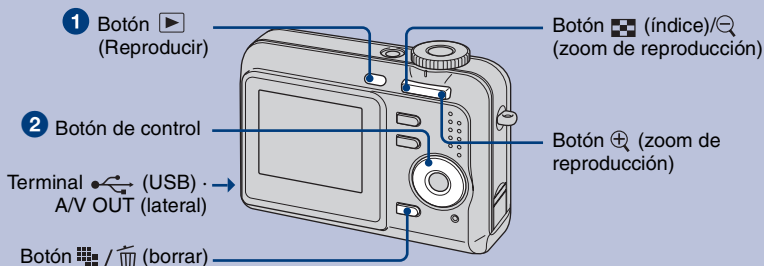
Películas

Tiempo de grabación máximo



- El número de imágenes grabables y el tiempo de grabación pueden variar en función de las condiciones de la toma.

Visualización/borrado de imágenes



1 Pulse (Reproducir).

Si pulsa el botón (Reproducir) con la cámara apagada, ésta se encenderá en el modo de reproducción. Si lo pulsa de nuevo, la cámara cambiará al modo de grabación.

2 Seleccione una imagen mediante del botón de control.

Película:

Pulse para reproducir películas. (Pulse para volver a detener la reproducción).

Pulse para avanzar rápidamente y para rebobinar. (Pulse para regresar a la reproducción normal).

- No es posible escuchar audio con esta cámara durante la reproducción de una película. Para escuchar audio, conecte la cámara a salidas externas como, por ejemplo, un televisor, un altavoz, etc.

/ Para borrar imágenes

1 Visualice la imagen que desee borrar y pulse / (borrar).

2 Seleccione [Borrar] con y, a continuación, pulse .

Para visualizar una imagen ampliada (zoom de reproducción)

Pulse mientras se visualiza una imagen fija.

Para cancelar el zoom, pulse .

Ajuste la porción:

Cancele el zoom de reproducción:

Visualización de una pantalla de índice

Pulse (índice) y seleccione una imagen mediante . Para visualizar la pantalla de índice siguiente (anterior), pulse .

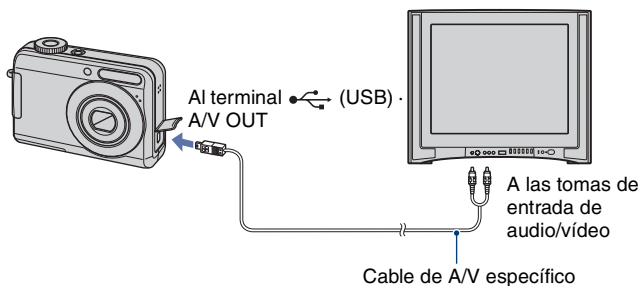
Para regresar a la pantalla de una sola imagen, pulse .

Para borrar imágenes en el modo de índice

- 1 Mientras se visualiza una pantalla de índice, pulse / (borrar), seleccione [Selec] con / del botón de control y, a continuación, pulse .
- 2 Seleccione la imagen que desee borrar con / / / y, a continuación, pulse para visualizar el indicador (borrar) de la imagen seleccionada.
- 3 Pulse / (borrar).
- 4 Seleccione [Aceptar] con y, a continuación, pulse .

Para visualizar imágenes en la pantalla de un televisor

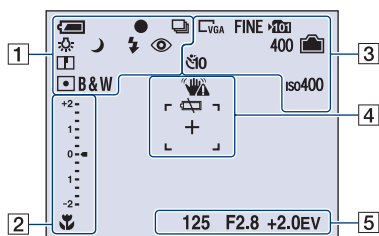
Conecte la cámara al televisor con el cable de A/V específico (suministrado).



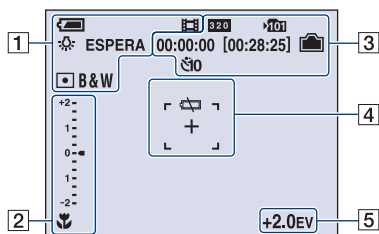
Indicadores de la pantalla

Cada vez que pulse el botón DISP, aparecerán y desaparecerán los datos de la pantalla y se encenderá y apagará el indicador.

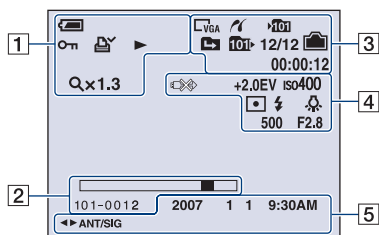
Cuando se toman imágenes fijas



Cuando se filman películas



Durante la reproducción



1

	Batería restante
	Bloqueo AE/AF
	Modo de grabación
	Balance del blanco
	Modo en espera/grabación de una película
	Dial de modo (selección de escena)
	Dial de modo (programa automático)
	Modo de cámara
	Modo de reproducción
	Modo de flash
	Carga del flash
	Relación del zoom
	Reducción del efecto ojos rojos
	Sharpness
	Modo de medición
	Modo de color
	Protección
	Marca de orden de impresión (DPOF)
	Relación del zoom
	Reproducción

2

	Macro
	Barra de ajuste de EV
	Ajuste de EV
101-0012	Número de carpeta-archivo
	Barra de reproducción

3

	Conexión PictBridge
	Tamaño de imagen
FINE STD	Calidad de imagen
	Carpeta de grabación
	Cambio de carpeta
	Carpeta de reproducción
	Capacidad restante de memoria interna
	Capacidad restante del "Memory Stick"
00:00:00 [00:28:25]	Tiempo de grabación [tiempo de grabación máximo]
400	Número restante de imágenes grabables
	Autodisparador
ISO400	Número ISO
12/12	Número de imagen/Número de imágenes grabadas en la carpeta seleccionada
00:00:12	Contador

4

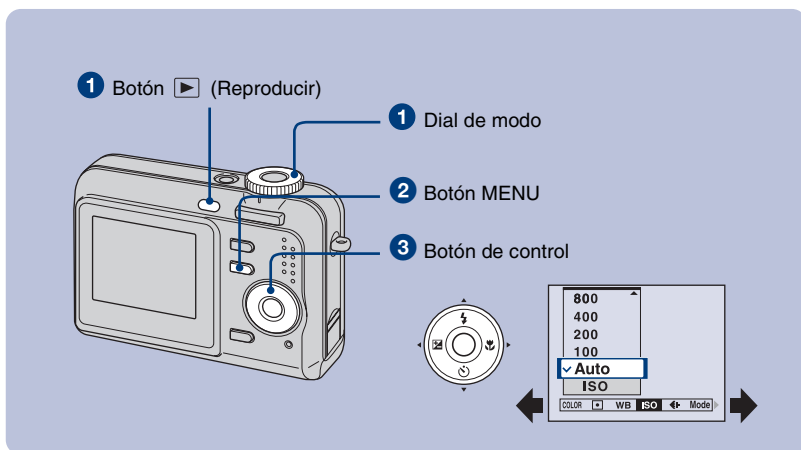
	Aviso de vibración
	Aviso de poca carga restante
	Conexión PictBridge
+2.0EV	Valor de exposición
ISO400	Número ISO
	Modo de medición
	Flash
	Balance del blanco
+	Cruz filial de medición de foco
	Cuadro del visor de rango AF
500	Velocidad de obturación
F2.8	Valor de abertura

5

125	Velocidad de obturación
F2.8	Valor de abertura
+2.0EV	Valor de exposición
2007 1 1 9:30 AM	Fecha/hora grabada en la imagen en reproducción
	Selección de imágenes
	Menú

ES

Cambio de los ajustes: Menú/Configuración



1 Grabación: encienda la cámara y ajuste el dial de modo.

Reproducción: pulse el botón (Reproducir).

En función de la posición del dial de modo y del modo de grabación/reproducción, habrá diferentes elementos disponibles.

2 Pulse MENU para visualizar el menú.

3 Seleccione el elemento de menú deseado con ◀/▶ del botón de control.

- Si el elemento deseado no aparece, siga pulsando ◀/▶ hasta que el elemento aparezca en la pantalla.
- Pulse ● después de seleccionar un elemento en el modo de reproducción.

4 Seleccione un ajuste con ▲/▼.

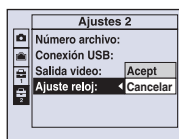
El ajuste que seleccione se ampliará y se ajustará.

5 Pulse MENU para desactivar el menú.

Para seleccionar un elemento de configuración

Mantenga pulsado MENU o bien seleccione (Ajustes) en el paso 3 y, a continuación, pulse ▶.







Seleccione el elemento que desea ajustar con ▲/▼/◀/▶ y, a continuación, pulse ●.



Elementos del menú








Los elementos de menú disponibles varían en función de la posición y los ajustes del dial de modo. En la pantalla solamente se visualizan los elementos disponibles.

Menú para la toma de imágenes

 COLOR (Modo color)	Cambia la intensidad de la imagen o añade efectos especiales.
 (Modo de Medición)	Selecciona el modo de medición.
WB (Bal blanco)	Ajusta los tonos del color.
ISO	Selecciona la sensibilidad luminosa.
 (Cal imagen)	Selecciona la calidad de imagen fija.
Mode (Modo GRAB)	Selecciona el método de toma continua de imágenes.
 ± (Nivel flash)	Permite ajustar la cantidad de luz del flash.
 (Nitidez)	Permite ajustar la nitidez de la imagen.
 (Ajustes)	Cambia los elementos de configuración.

ES

Menú para la visualización de imágenes

 (Carpeta)	Selecciona la carpeta que contiene las imágenes que se visualizarán.
 (Proteger)	Evita el borrado accidental.
DPOF	Añade una marca de orden de impresión.
 (Imprim.)	Imprime imágenes directamente mediante una impresora compatible con PictBridge.
 (Diapo)	Reproduce una serie de imágenes.
 (Cam tam)	Modifica el tamaño de una imagen grabada.
 (Rotar)	Gira una imagen fija.
 (Ajustes)	Cambia los elementos de configuración.

Elementos de configuración

Cámara

Zoom digital	Selecciona el modo de zoom digital.
Guía función	Muestra la descripción de funciones al utilizar la cámara.
Reduc ojo rojo	Reduce el efecto ojos rojos cuando se utiliza el flash.
Revisión autom	Muestra la imagen grabada en la pantalla durante unos dos segundos inmediatamente después de tomar una imagen fija.


Herr.memoria interna

Formatear	Formatea la memoria interna.
-----------	------------------------------

Her Memory Stick

Formatear	Formatea el "Memory Stick Duo".
Crear carp REG.	Crea una carpeta en un "Memory Stick Duo" para grabar imágenes.
Camb. carp REG.	Cambia la carpeta utilizada actualmente para grabar imágenes.
Copiar	Copia todas las imágenes de la memoria interna en un "Memory Stick Duo".

Ajustes 1

Luz de fondo	Selecciona el brillo de la luz de fondo de la pantalla LCD cuando se utiliza la cámara con pilas.
Pitido	Permite seleccionar el sonido que se produce al realizar una operación en la cámara.
 Idioma	Selecciona el idioma que se va a utilizar para visualizar los elementos de menú, avisos y mensajes.
Inicializar	Inicializa el ajuste a su valor predeterminado.

Ajustes 2

Número archivo	Selecciona el método utilizado para asignar números de archivo a imágenes.
Conexión USB	Permite seleccionar el modo USB que se va a utilizar al conectar la cámara a un ordenador o a una impresora compatible con PictBridge mediante el cable USB específico.
Salida video	Ajusta la salida de la señal de vídeo en función del sistema de televisión en color del equipo de vídeo conectado.
Ajuste reloj	Permite ajustar la fecha y la hora.

Utilización del ordenador

Puede visualizar imágenes tomadas con la cámara en el ordenador. Además, ahora más que nunca, puede disfrutar de imágenes fijas y películas desde la cámara gracias al software. Para obtener más información, consulte la “Guía práctica de Cyber-shot”.

Sistemas operativos compatibles con la conexión USB y el software (suministrado)

	Para usuarios de Windows	Para usuarios de Macintosh
Conexión USB	Windows 2000 Professional, Windows XP Home Edition o Windows XP Professional	Mac OS 9,1/9,2/ Mac OS X(v10,1 a v10,4)
Software “Picture Motion Browser”	Windows 2000 Professional, Windows XP Home Edition o Windows XP Professional	no compatible

- Debe instalarse con unos de los sistemas operativos anteriores en el momento de la entrega.
- Si el sistema operativo que tiene instalado no es compatible con las conexiones USB, utilice un lector/grabador de Memory Stick disponible en el mercado.
- Si desea obtener más información acerca del entorno operativo del software Cyber-shot, “Picture Motion Browser”, consulte la “Guía práctica de Cyber-shot”.

ES

Visualización de la “Guía práctica de Cyber-shot”

Para usuarios de Windows

- 1 Encienda el ordenador e inserte el CD-ROM (suministrado) en la unidad de CD-ROM.

Aparece la pantalla siguiente.



Al hacer clic en el botón [Cyber-shot Handbook], aparece la pantalla para copiar la “Guía práctica de Cyber-shot”. Siga las instrucciones que aparecen en pantalla para realizar la copia.

- 2 Cuando finalice la instalación, haga doble clic en el acceso directo que se creará en el escritorio.

Para usuarios de Macintosh

- 1 Encienda el ordenador e inserte el CD-ROM (suministrado) en la unidad de CD-ROM.
Seleccione la carpeta “Handbook” y copie el archivo “Handbook.pdf” almacenado en la carpeta “ES” en el ordenador.
- 2 Una vez se haya completado la copia, haga doble clic en “Handbook.pdf”.

Vida útil de la batería y capacidad de la memoria


Duración de la batería y número de imágenes que se pueden grabar/visualizar

Las tablas muestran el número aproximado de imágenes que se pueden grabar/ver y la duración de la batería cuando se toman imágenes en el modo [Normal] con toda la capacidad de las baterías y a una temperatura ambiental de 25°C. En los números de imágenes que se pueden grabar o visualizar se tiene en cuenta el cambio de "Memory Stick Duo" según sea necesario. Tenga en cuenta que es posible que el número real sea menor que el indicado en la tabla en función de las condiciones de utilización.

- La capacidad de la batería se reduce a medida que aumenta el número de veces que se utiliza y también con el paso del tiempo.
- El número de imágenes que se pueden grabar/visualizar y la duración de la batería disminuyen en las condiciones siguientes:
 - La temperatura del entorno es baja.
 - El flash se utiliza frecuentemente.
 - La cámara se ha encendido y apagado muchas veces.
 - El zoom se utiliza frecuentemente.
 - El brillo de la luz de fondo de la pantalla LCD está ajustado en un nivel alto.
 - La batería dispone de poca carga restante.
- Los valores indicados para las baterías alcalinas se basan en normas comerciales y no son aplicables a todos los modelos y todas las condiciones de uso. Los valores pueden variar en función del fabricante y el tipo de batería, las condiciones del entorno, la configuración del producto, etc.
- La batería alcalina suministrada es para realizar pruebas únicamente. Es posible que deba adquirir una batería adicional para la utilización normal de la cámara.

Cuando se toman imágenes fijas

Batería	N.º de imágenes	Duración de la batería (min)
DSC-S650		
Alcalina	Aprox. 100	Aprox. 50
NH-AA-DB (Ni-MH)	Aprox. 460	Aprox. 230
DSC-S700		
Alcalina	Aprox. 100	Aprox. 50
NH-AA-DB (Ni-MH)	Aprox. 460	Aprox. 230

- Cuando se toman imágenes en las siguientes situaciones:
 -  (Cal imagen) está ajustado en [Fina].
 - Cuando se toma una imagen cada 30 s (segundo).
 - Se alterna el zoom entre los extremos W y T.
 - El flash destella una de cada dos veces.
 - La alimentación se activa y desactiva una de cada diez veces.
- El método de medición está basado en el estándar de la CIPA.
(CIPA: Camera & Imaging Products Association)
- El número de imágenes que se pueden tomar y la vida útil de la batería no cambia independientemente del tamaño de la imagen.

Cuando se ven imágenes fijas

Batería	N.º de imágenes	Duración de la batería (min)
DSC-S650		
Alcalina	Aprox. 7000	Aprox. 350
NH-AA-DB (Ni-MH)	Aprox. 10600	Aprox. 530
DSC-S700		
Alcalina	Aprox. 7000	Aprox. 350
NH-AA-DB (Ni-MH)	Aprox. 10600	Aprox. 530

- Visualización de imágenes individuales en orden a intervalos de unos tres segundos

Cuando se filman películas

Batería	Duración de la batería (min)
DSC-S650	
Alcalina	Aprox. 50
NH-AA-DB (Ni-MH)	Aprox. 200
DSC-S700	
Alcalina	Aprox. 50
NH-AA-DB (Ni-MH)	Aprox. 200

Número de imágenes fijas y tiempo de grabación de películas

El número de imágenes fijas y la duración de las películas pueden variar en función de las condiciones de la toma y de los soportes de grabación.

- Para obtener más información acerca del tamaño de imagen, consulte la página 11.

El número aproximado de imágenes fijas (la calidad de imagen es [Fina] en la línea superior y [Estándar] en la inferior.)

(Unidades: imágenes)

Capacidad Tamaño	Memoria interna	"Memory Stick Duo" formateado con esta cámara						
	Aprox. 24 MB	64 MB	128 MB	256 MB	512 MB	1 GB	2 GB	4 GB
7M	6	18	37	67	137	279	573	1132
	13	36	73	132	268	548	1125	2223
3:2	6	18	37	67	137	279	573	1132
	13	36	73	132	268	548	1125	2223
5M	9	25	51	92	188	384	789	1559
	17	48	96	174	354	723	1482	2928
3M	15	41	82	148	302	617	1266	2501
	27	74	149	264	537	1097	2250	4447
2M	24	66	133	238	484	988	2025	4002
	45	123	246	446	907	1852	3798	7504
VGA	146	394	790	1428	2904	5928	12154	24014
	241	637	1276	2400	4802	9762	19661	39334
16:9	24	66	133	238	484	988	2025	4002
	45	123	246	446	907	1852	3798	7504

- El número de imágenes de la lista se refiere a cuando [Mode] se ajusta a [Normal].
- Cuando el número de imágenes restantes que pueden tomarse es superior a 9 999, aparece el indicador ">9999".
- Puede cambiar el tamaño de las imágenes posteriormente ([Cam tam], página 17).
- Un "Memory Stick Duo" puede contener hasta 40.000 imágenes en esta cámara. Si ya hay 40.000 imágenes almacenadas en el "Memory Stick Duo", no podrá tomar más imágenes en esta cámara. Asimismo, si hay más de 40.000 imágenes almacenadas en el "Memory Stick Duo", esta cámara no será capaz de reproducirlas.

Tiempo aproximado para la grabación de películas

(Unidades: h (hora) : min (minuto) : s (segundo))

Capacidad Tamaño	Memoria interna	"Memory Stick Duo" formateado con esta cámara						
	Aprox. 24 MB	64 MB	128 MB	256 MB	512 MB	1 GB	2 GB	4 GB
320×240	0:01:00	0:02:50	0:05:50	0:10:40	0:21:40	0:44:20	1:31:00	3:00:00

- El formato de fotograma de la película es 320 × 240.
- El tamaño de archivo de película que puede grabarse es de aproximadamente 2 GB por archivo. Si el tamaño de archivo alcanza un valor aproximado de 2 GB, la cámara dejará de grabar automáticamente.
- Cuando se reproduzcan en esta cámara imágenes grabadas con modelos anteriores de Sony, la indicación podrá variar del tamaño de imagen real.

Solución de problemas

Si tiene algún problema con la cámara, intente primero las siguientes soluciones.

1 Compruebe los elementos siguientes y consulte la “Guía práctica de Cyber-shot” (PDF).

2 Extraiga las baterías, vuelva a insertarlas después de un min (minuto) aproximadamente y conecte la alimentación.

3 Inicialice los ajustes (página 18).

4 Consulte con el distribuidor de Sony o con la oficina de servicio local autorizada de Sony.

Le rogamos que entienda que usted da su consentimiento a que el contenido de la memoria interna pueda ser comprobado cuando envía la cámara para repararla.

Baterías y alimentación

El indicador de batería restante es incorrecto, o se visualiza el indicador de suficiente batería restante pero la alimentación se agota rápidamente.

- Este fenómeno ocurre cuando se utiliza la cámara en un lugar muy cálido o muy frío.
- Si utiliza baterías alcalinas o de oxi-níquel (no suministradas), es posible que el tiempo restante no se indique correctamente.
- Las baterías están descargadas. Instale nuevas baterías o baterías de hidruro de níquel-metal cargadas (no suministradas) (página 6).
- Si utiliza baterías de hidruro de níquel-metal, y los polos de las baterías o los terminales de la tapa de las baterías están sucios, las baterías no se cargan suficientemente. Límpiels con un bastoncillo de algodón o similar.
- Si utiliza baterías de hidruro de níquel-metal, el tiempo restante visualizado varía respecto del actual debido al efecto de memoria, etc. Descargue las baterías totalmente y vuelva a cargarlas para corregir la indicación.
- Las baterías ya no sirven. Reemplácelas por otras nuevas.

Las baterías se agotan muy rápidamente.

- Está utilizando la cámara en un lugar muy frío.
- Las baterías ya no sirven. Reemplácelas por otras nuevas.
- Si utiliza baterías de hidruro de níquel-metal, cárguelas suficientemente.

La cámara se apaga automáticamente al abrir la tapa de las baterías o el “Memory Stick Duo”.

- Esto no indica un fallo de funcionamiento. Apague la cámara antes de abrir la tapa de las baterías o el “Memory Stick Duo”.

No es posible encender la cámara.










- Instale las baterías correctamente (página 6).
- Conecte el adaptador de ca (no suministrado) correctamente.
- Las baterías están descargadas. Instale nuevas baterías o baterías de hidruro de níquel-metal cargadas (página 6).
- Las baterías ya no sirven. Reemplácelas por otras nuevas.

La alimentación se desconecta de repente.

- Si no utiliza la cámara durante unos tres minutos mientras está conectada la alimentación, la cámara se apaga automáticamente para evitar que las baterías se descarguen. Encienda la cámara de nuevo (página 8).
- Las baterías están descargadas. Instale nuevas baterías o baterías de hidruro de níquel-metal cargadas (página 6).

Toma de imágenes fijas/películas

La cámara no puede grabar imágenes.


- Compruebe la capacidad libre de la memoria interna o el “Memory Stick Duo” (páginas 22 y 23). Si están llenos, tome una de las siguientes medidas:
 - Borre las imágenes innecesarias (página 12).
 - Cambie el “Memory Stick Duo”.
- Está utilizando el “Memory Stick Duo” con el conmutador de protección contra escritura ajustado en la posición LOCK. Ajuste el selector en la posición de grabación.
- No es posible grabar imágenes mientras se carga el flash.
- Ajuste el dial de modo en , P, , , , , ,  o  cuando tome imágenes fijas.
- Ajuste el dial de modo en  cuando tome películas.

No es posible insertar la fecha en las imágenes.

- Esta cámara no dispone de función para superponer la fecha en las imágenes. Para imprimir o guardar las imágenes con la fecha insertada, utilice “Picture Motion Browser”.

Visualización de imágenes

La cámara no puede reproducir imágenes.

- Pulse el botón  (Reproducir) (página 12).
- El nombre de carpeta/archivo se ha cambiado en el ordenador.
- Si se ha procesado un archivo de imagen con un ordenador o si se ha grabado el archivo de imagen con un modelo distinto al de la cámara, la reproducción en esta cámara no está garantizada.
- La cámara está en el modo USB. Elimine la conexión USB.

Precauciones

I No utilice/almacene la cámara en los siguientes lugares

- En lugares extremadamente calurosos, fríos o húmedos
En lugares tales como en un automóvil estacionado bajo el sol, es posible que el cuerpo de la cámara se deforme, lo que podría provocar un fallo de funcionamiento.
- Bajo la luz solar directa o cerca de una estufa
El cuerpo de la cámara puede decolorarse o deformarse y esto puede ocasionar un fallo de funcionamiento.
- En un lugar expuesto a vibración basculante
- Cerca de un lugar magnético intenso
- En lugares arenosos o polvorientos
Procure que no entre arena o polvo en la cámara. Esto podría ocasionar un fallo de funcionamiento en la cámara que, en algunos casos, no podría repararse.

I Acerca del transporte

No se siente con la cámara en el bolsillo posterior de los pantalones o la falda, ya que podría causar un fallo de funcionamiento o daños en la misma.

I Acerca de la limpieza

Limpieza de la pantalla LCD

Limpie la superficie de la pantalla con un kit de limpieza para pantallas LCD (no suministrado) para eliminar huellas dactilares, polvo, etc.

Limpieza del objetivo

Limpie el objetivo con un paño suave para eliminar huellas dactilares, polvo, etc.

Limpieza de la superficie de la cámara

Limpie la superficie de la cámara con un paño suave ligeramente humedecido con agua y, a continuación, pásele un paño seco. No utilice los elementos siguientes, ya que podrían dañar el acabado o la goma.

- Productos químicos tales como diluyente, bencina, alcohol, paños desechables, repelente de insectos, bronceador con filtro solar, insecticida, etc.
- No toque la cámara con las sustancias anteriores en la mano.
- No deje la cámara en contacto con objetos de goma o vinilo durante un tiempo prolongado.

I Acerca de la temperatura de funcionamiento

La cámara ha sido diseñada para utilizarse con temperaturas de entre 0°C y 40°C. No se recomienda tomar imágenes en lugares extremadamente fríos o calurosos que excedan este rango.

I Acerca de la condensación de humedad

Si se traslada la cámara directamente de un lugar frío a uno cálido, es posible que se condense humedad en el interior o el exterior de la cámara. Esta condensación de humedad podría ocasionar un fallo de funcionamiento en la cámara.

Si se produce condensación de humedad

Apague la cámara y espere una hora aproximadamente hasta que la humedad se evapore. Tenga en cuenta que si intenta tomar imágenes cuando aún quede humedad en el interior del objetivo, no podrá grabar imágenes claras.

I Acerca de la batería de respaldo interna recargable

Esta cámara tiene una batería interna recargable para mantener la fecha y la hora, así como otros ajustes independientemente de si la alimentación está conectada o desconectada.

Esta batería recargable se carga continuamente siempre que está utilizando la cámara. Sin embargo, si utiliza la cámara solamente durante períodos cortos, ésta se descargará gradualmente, y si no la utiliza en absoluto durante un mes, se descargará completamente. En este caso, asegúrese de cargar la batería recargable antes de utilizar la cámara.

Sin embargo, aunque la batería recargable no esté cargada, podrá utilizar la cámara siempre y cuando no grabe la fecha y la hora.

Método de carga de la batería de respaldo interna recargable

Inserte baterías con capacidad suficiente en la cámara o conecte la cámara a una toma de corriente de pared mediante el adaptador de ca (no suministrado) y deje la cámara durante 24 h (hora) o más con la alimentación desconectada.

Especificaciones

Camera

[Sistema]

Dispositivo de imagen: CCD de color de 7,20 mm
(tipo 1/2,5), filtro de color primario

Número total de píxeles de la cámara:

aprox. 7 410 000 píxeles

Número efectivo de píxeles de la cámara:

aprox. 7 201 000 píxeles

Objetivo: objetivo con zoom de $3 \times f = 5,8 - 17,4$ mm (35 - 105 mm cuando se convierte a una cámara de imágenes fijas de 35 mm)

F2,8 ~ 4,8

Control de exposición: exposición automática, selección de escena (7 modos)

Balance del blanco: Automático, Luz diurna,

Nublado, Fluorescente, Incandescente, Flash

Formato de archivo (compatible con DCF):

Imágenes fijas: Exif Ver. 2.21 compatible con

JPEG, compatible con DPOF


Películas: AVI (Motion JPEG)

Soporte de grabación Memoria interna (aprox.

24 MB), "Memory Stick Duo"

Flash: Alcance del flash (Sensibilidad ISO (índice de exposición recomendado) ajustada en automática): aprox. 0,5 a 3,5 m (W)/aprox. 0,5 a 2,0 m (T)

[Conectores de entrada y salida]

Terminal  (USB) · A/V OUT:

Vídeo, Audio (Monoaural), Comunicación USB

Comunicación USB:

Full-Speed USB (compatible con USB 2,0)

[Pantalla LCD]

DSC-S650

Panel LCD: Unidad TFT de 5,1 cm (tipo 2,0)

Número total de puntos: 115 200 (480×240) puntos

DSC-S700

Panel LCD: Unidad TFT de 6,0 cm (tipo 2,4)

Número total de puntos: 112 320 (480 × 234) puntos

[Alimentación, general]

Alimentación: baterías alcalinas LR6 (tamaño AA) (2), 3 V

Baterías de hidruro de metal de níquel HR 15/51:HR6 (tamaño AA) (2) (no suministradas), 2,4 V

Baterías de oxi-níquel ZR6 (tamaño AA) (2) (no suministradas), 3 V

Adaptador de ca AC-LS5K, (no suministrado), 4,2 V

Consumo de energía (durante la toma de imágenes):

DSC-S650

1,2 W

DSC-S700

1,2 W

Temperatura de funcionamiento: de 0 a 40°C

Temperatura de almacenamiento: de -20 a +60°C

Dimensiones:

DSC-S650

91,0×61,0×26,5 mm

(an/al/prf, sin incluir las partes salientes)

DSC-S700

91,0 × 61,0 × 25,1 mm

(an/al/prf, sin incluir las partes salientes)

Peso:

DSC-S650

aprox. 178 g (incluidas las dos baterías y la correa para la muñeca, etc.)

DSC-S700

aprox. 198 g

(incluidas las dos baterías y la correa para la muñeca, etc.)

Micrófono: monoaural

Zumbador

Exif Print: compatible


PRINT Image Matching III: compatible

PictBridge: compatible

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

ES

Marcas comerciales

- **Cyber-shot** es una marca comercial de Sony Corporation.
- “Memory Stick”, , “Memory Stick PRO”, **MEMORY STICK PRO**, “Memory Stick Duo”, **MEMORY STICK DUO**, “Memory Stick PRO Duo”, **MEMORY STICK PRO DUO**, “Memory Stick Micro”, “MagicGate” y **MAGIC GATE** son marcas comerciales de Sony Corporation.
- Microsoft, Windows y DirectX son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y/o en otros países.
- Macintosh, Mac OS, iMac, iBook, PowerBook, Power Mac y eMac son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Apple Computer, Inc.
- Intel, MMX y Pentium son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Intel Corporation.
- Google es una marca comercial registrada de Google Inc.
- Además, los nombres de sistemas y productos utilizados en este manual son, en general, marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivos programadores o fabricantes. Sin embargo, las marcas TM o ® no se utilizan en todos los casos en este manual.

AVISO

Para reduzir o risco de incêndio ou choque eléctrico, não exponha a unidade à chuva ou à humidade.

Para os clientes na Europa

Este equipamento foi testado e está em conformidade com os limites estabelecidos na directiva EMC relativamente à utilização de cabos de ligação com um comprimento inferior a 3 metros.

Atenção

Os campos magnéticos em frequências específicas podem influenciar a imagem e o som desta unidade.

Nota

Se a transferência de dados for interrompida a meio (falhar) devido a interferências electromagnéticas ou electricidade estática, reinicie a aplicação ou desligue e volte a ligar o cabo de comunicação (USB, etc.) de novo.

Tratamento de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos no final da sua vida útil (Aplicável na União Europeia e em países Europeus com sistemas de recolha selectiva de resíduos)



Este símbolo, colocado no produto ou na sua embalagem, indica que este não deve ser tratado como resíduo urbano indiferenciado. Deve sim ser colocado num ponto de recolha destinado a resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos. Assegurando-se que este produto é correctamente depositado, irá prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente bem como para a saúde, que de outra forma poderiam ocorrer pelo mau manuseamento destes produtos. A reciclagem dos materiais contribuirá para a conservação dos recursos naturais. Para obter informação mais detalhada sobre a reciclagem deste produto, por favor contacte o município onde reside, os serviços de recolha de resíduos da sua área ou a loja onde adquiriu o produto.

Notas sobre a utilização da câmara	4
Como começar	5
Verificar os acessórios fornecidos	5
1 Introduzir as baterias/um "Memory Stick Duo" (não fornecido)	6
2 Ligar a câmara/acertar o relógio	8
Tirar fotografias e gravar filmes de modo fácil	9
Visualizar/apagar imagens	12
Indicadores no ecrã	14
Alterar os ajustes – Menu/Setup	16
Opções do menu	17
Opções de Setup	18
Tirar partido do computador	19
Sistemas operativos suportados para ligação USB e software de aplicação (fornecido)	19
Visualização do "Manual da Cyber-shot"	19
Duração da bateria e capacidade da memória	20
Duração da bateria e número de imagens que pode gravar/ver	20
Número de imagens fixas e tempo de gravação de filmes	22
Resolução de problemas	24
Baterias e alimentação	24
Fotografar imagens fixas/filmagem de filmes	25
Visualização das imagens	25
Precauções	26
Especificações	27

Notas sobre a utilização da câmara

Memória interna e cópia de segurança do “Memory Stick Duo”

Não desligue a câmara nem remova as baterias ou o “Memory Stick Duo” enquanto a lâmpada de acesso está acesa, pois os dados da memória interna ou dados do “Memory Stick Duo” podem ficar destruídos. Proteja sempre os seus dados fazendo uma cópia de segurança.

Notas sobre gravação/reprodução

- Esta câmara não é à prova de pó, de salpicos, nem à prova de água. Leia as “Precauções” (página 26) antes de utilizar a câmara.
- Antes de gravar acontecimentos únicos, faça uma gravação de teste para se certificar de que a câmara está a funcionar correctamente.
- Tenha cuidado para não molhar a câmara. A câmara pode sofrer danos, por vezes irreparáveis, se deixar entrar água dentro dela.
- Não aponte a câmara para o sol ou outra luz brilhante. Pode causar uma avaria da câmara.
- Não utilize a câmara perto de um local que produza ondas rádio fortes ou que emita radiações. Esta câmara pode não conseguir gravar ou reproduzir correctamente.
- A utilização da câmara num local com areia ou pó pode provocar avarias.
- Se ocorrer condensação de humidade, deixe-a secar antes de utilizar a câmara (página 26).
- Não abane nem bata na câmara. Além de mau funcionamento e impossibilidade de gravar imagens, pode danificar o dispositivo de gravação ou causar uma avaria, danos ou perda de dados de imagem.
- Limpe a superfície do flash antes da utilização. O calor produzido pelo flash pode fazer com que a sujidade fique colada ou provoque manchas na superfície respectiva, resultando em emissão de luz insuficiente.

Notas sobre o LCD

- O LCD foi fabricado com tecnologia de precisão extremamente elevada, pelo que mais de 99,99% dos pixéis são operacionais para utilização efectiva. No entanto, podem aparecer constantemente no LCD alguns pequenos pontos pretos e/ou pontos brilhantes (de cor branca, vermelha, azul ou verde). Estes pontos são normais no processo de fabrico e não afectam de forma alguma a gravação.

Compatibilidade dos dados de imagem

- Esta câmara está em conformidade com a norma universal DCF (Design rule for Camera File system) estabelecida pela JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).
- Não garantimos a reprodução noutro equipamento de imagens gravadas com esta câmara, nem a reprodução nesta câmara de imagens gravadas ou editadas noutro equipamento.

Aviso sobre direitos de autor

Programas de televisão, filmes, cassetes de vídeo e outros materiais podem estar protegidos pelas leis dos direitos de autor. A gravação não autorizada destes materiais pode violar o disposto nas leis de direitos de autor.

Não há compensação do conteúdo da gravação

O conteúdo de gravação não pode ser compensado, se for impossível gravar ou reproduzir devido a um mau funcionamento da câmara ou do meio de gravação, etc.

Ilustrações

As ilustrações utilizadas neste Manual referem-se ao modelo DSC-S650, excepto se especificado em contrário.

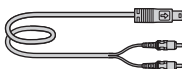
Como começar

Verificar os acessórios fornecidos

- Pilhas alcalinas LR6 (tamanho AA) (2)
- Cabo USB dedicado (1)



- Cabo A/V dedicado (1)

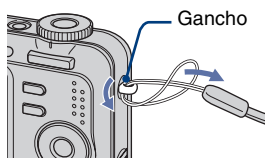


- Correia de pulso (1)



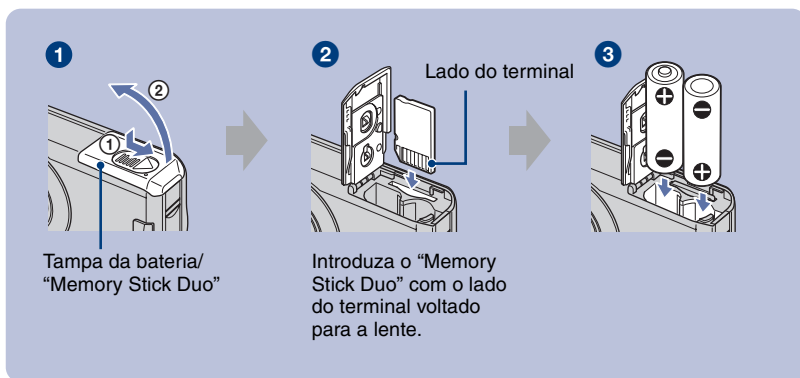
- CD-ROM (Software de aplicação Cyber-shot/ “Manual da Cyber-shot”) (1)
- Manual de instruções (este manual) (1)

Monte a correia para evitar danificar a câmara deixando-a cair, etc.



PT

1 Introduzir as baterias/um “Memory Stick Duo” (não fornecido)



- 1 Abra a Tampa da bateria/“Memory Stick Duo”.
- 2 Introduza o “Memory Stick Duo” (não fornecido) completamente, até ouvir um clique.
- 3 Faça corresponder +/- e introduza.
- 4 Feche a Tampa da bateria/“Memory Stick Duo”.

Quando não houver um “Memory Stick Duo” inserido

A câmera grava/reproduz imagens utilizando a memória interna (aprox. 24 MB).

Baterias que pode e não pode utilizar com a sua câmera

Tipo da bateria	fornecido	suportado	recarregável
Pilhas alcalinas LR6 (tamanho AA)	○	○	–
Baterias de hidreto de metal de níquel HR 15/51:HR6 (tamanho AA)*1	–	○	○
Pilha principal óxido de níquel ZR6 (tamanho AA)	–	○	–
Baterias de manganês*2	–	–	–
Baterias de lítio*2	–	–	–
Baterias de Ni-Cd*2	–	–	–

*1 Bateria dupla NH-AA-2DB, etc.

*2 Não é possível garantir o funcionamento se houver uma queda de tensão ou ocorrerem outros problemas provocados pela natureza das pilhas.




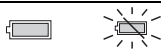
AVISO

A bateria pode explodir ou apresentar fugas se for mal tratada. Não recarregue, desmonte, nem elimine no fogo.

Verifique a data de validade (mês-ano) apresentada nas baterias.

Para verificar o tempo restante da bateria

Carregue no botão POWER para ligar a câmara e verifique o tempo no LCD.

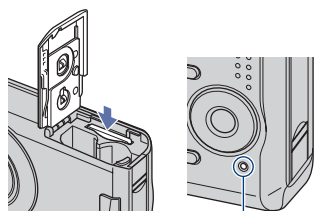
Indicador de bateria restante				
Recomendações de bateria restante	Capacidade restante suficiente	Bateria com meia capacidade	Bateria fraca, gravação/reprodução será brevemente interrompida.	Substitua as pilhas por novas ou por pilhas de hidreto de metal de níquel completamente carregadas. (Indicador de aviso de pisca.)

- Em determinadas circunstâncias, o tempo restante visualizado pode não ser o correcto.
- Se usar baterias alcalinas/Bateria principal óxido de níquel, o indicador de carga restante não mostra a informação correcta.
- Quando o Transformador CA (não fornecido) é usado, o indicador de carga restante não é apresentado.

Para retirar as baterias/"Memory Stick Duo"

Abra a Tampa da bateria/"Memory Stick Duo".

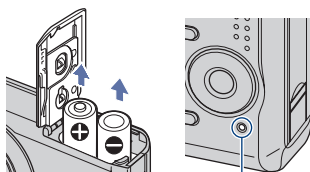
"Memory Stick Duo"



Lâmpada de de acesso

- Certifique-se de que a **lâmpada de acesso** não está acesa e, de seguida, empurre o "Memory Stick Duo" para dentro de uma vez.

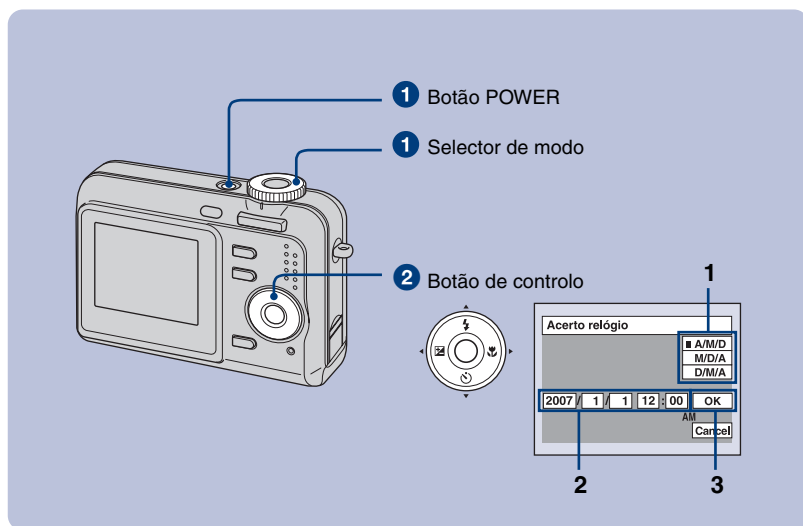
Baterias



Lâmpada de de acesso

- Não deixe cair as baterias.
- Não abra a tampa da bateria, nem desligue a câmara enquanto a lâmpada de acesso estiver acesa, uma vez que pode destruir dados.

2 Ligar a câmara/acertar o relógio



1 Selecione com o selector de modo e, em seguida, carregue no botão POWER.

2 Acerte o relógio com o botão de controlo.

- 1 Selecione o formato de visualização da data com ▲/▼ e, em seguida, carregue em ●.
- 2 Selecione cada opção com ◀/▶, ajuste o valor numérico com ▲/▼ e, em seguida, carregue em ●.
- 3 Selecione [OK] com ► e, em seguida, carregue em ●.

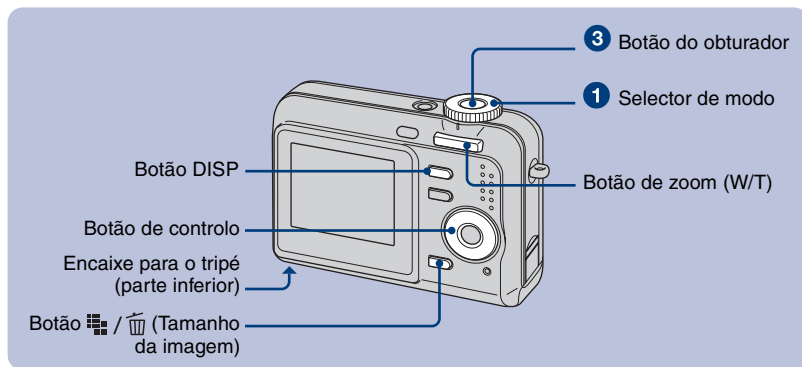
Para alterar a data e a hora

Selecione [Acerto relógio] no ecrã (Regulação) (página 16).

Quando liga a câmara

- A não ser que acerte o relógio, o ecrã Clock Set aparece sempre que ligar a câmara.
- Se a câmara estiver a funcionar com a bateria e não a utilizar durante cerca de três minutos, ela desliga-se automaticamente para evitar descarregar a bateria (função de desligar automaticamente).

Tirar fotografias e gravar filmes de modo fácil



1 Seleccione um modo com o selector de modo.

Imagem fixa (modo de ajustamento automático): Seleccione .

Filme: Seleccione .

2 Segure na câmara firmemente, mantendo o braço encostado ao corpo.

PT



Coloque o motivo no centro do enquadramento de focagem.

3 Dispare com o botão do obturador.

Imagem fixa:

- 1 Carregue sem soltar o botão do obturador até meio para fazer a focagem.

O indicador (bloqueio AE/AF) (verde) pisca, ouve-se um sinal sonoro, o indicador pára de piscar e fica aceso.

- 2 Carregue no botão do obturador até ao fim.

O obturador emite um sinal sonoro.

Filme:

Carregue no botão do obturador até ao fim.









Para parar a gravação, carregue novamente no botão do obturador até ao fim.

Indicador de bloqueio de AE/AF



Seleccionar o modo de imagem fixa

Coloque o selector de modo na função desejada.


	Modo de ajustamento automático	Permite fotografar com facilidade com os ajustes regulados automaticamente.
P	Modo de programa automático	Permite-lhe fotografar com a exposição ajustada automaticamente (velocidade do obturador e valor de abertura). Também pode seleccionar vários ajustes utilizando o menu.
	Alta Sensibilidade	Fotografe imagens sem flash mesmo em condições de pouca luz.
	Foto Suave	Fotografe a pele de uma pessoa com um aspecto mais quente.
	Retrato crepúsculo	Permite fotografar imagens nítidas de pessoas em locais escuros, sem perder a atmosfera escura.
	Crepúsculo	Fotografe cenas nocturnas sem perder a atmosfera escura.
	Paisagem	Fotografe com a focagem num objecto distante.
	Praia	Se fotografar cenas à beira-mar ou perto de lagos, o azul da água fica gravado com mais nitidez.
	Neve	Fotografar cenas na neve num branco mais nítido.

Utilizar o zoom


Carregue no botão de zoom.

- Se a escala de zoom exceder 3x, a câmara utiliza a função de zoom digital.
- Não pode alterar a escala de zoom ao mesmo tempo que faz um filme.

Flash (Seleccionar um modo de flash para imagens fixas)

Carregue várias vezes em  no botão de controlo, até seleccionar o modo desejado. (Sem indicador): Flash Automático

Dispara quando é insuficiente a iluminação (ajuste de fábrica).



: Flash forçado ligado

SL: Sinc. lenta (Flash forçado ligado)


Em locais escuros a velocidade do obturador é lenta, para permitir uma filmagem nítida do fundo que não está abrangido pela luz do flash.

: Flash forçado desligado

Macro (Fotografar grandes planos)

Carregue em  no botão de controlo. Para cancelar, carregue novamente em .

(Sem indicador): Macro Desligado

: Macro Ligado (Lado W: Aprox. 5 cm ou mais, lado T: Aprox. 35 cm ou mais)

Utilizar o temporizador automático

Carregue várias vezes em ▼ (⏻) no botão de controlo, até seleccionar o modo desejado.

(Sem indicador): Não está a utilizar o temporizador automático

⏻10: Programar o temporizador automático de 10 segundos

⏻2: Programar o temporizador automático de 2 segundos

Carregue no botão do obturador; a lâmpada do temporizador automático pisca e ouve-se um sinal sonoro até o obturador começar a trabalhar.

EV (Ajustar a exposição)



Carregue no botão de controlo ◀ (⏻) e depois carregue em ▲/▼ para ajustar a exposição.



Na direcção +: Torna a imagem mais clara.








Na direcção -: Escurece a imagem.

Para desligar a barra de ajustamento EV, carregue novamente no botão ◀.

Para alterar o tamanho da imagem fixa

Carregue no botão  /  (Tamanho da imagem) e carregue em ▲/▼ para seleccionar o tamanho.

Para desligar o menu do tamanho da imagem, carregue novamente no botão  / .

Tamanho da imagem	Recomendações
 7M: 7M	Impressão até A3/11×17"
 3:2: 3:2	Corresp Rácio de Aspecto 3:2
 5M: 5M	Impressão até A4/8×10"
 3M: 3M	Impressão até 13×18cm/5×7"
 2M: 2M	Impressão até 10×15cm/4×6"
 VGA: VGA	Para E-mail
 16:9: 16:9	Visor Ligado 16:9 HDTV

Número de imagens fixas que pode gravar e tempo de gravação de filmes

O número de imagens fixas que pode gravar pode variar dependendo do tamanho da imagem seleccionada.

Imagens fixas

Número máximo de imagens que pode gravar



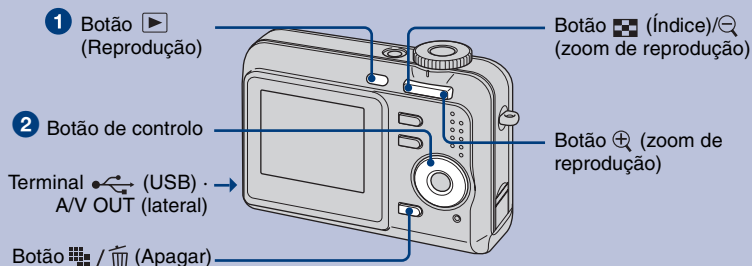
Filmes

Tempo máximo de gravação



- O número de imagens que pode gravar e o tempo de gravação podem ser diferentes, de acordo com as condições de filmagem.

Visualizar/apagar imagens



1 Carregue em ► (Reprodução).

Se carregar no botão ► (Reprodução), quando a câmara está desligada, quando a câmara é ligada surge o modo de reprodução. Se voltar a carregar, muda para o modo de gravação.

2 Seleccione uma imagem com ◀/▶ no botão de controle.

Filme:

Carregue em ● para reproduzir um filme. (Carregue novamente em ● para parar a reprodução.)

Carregue em ► para fazer o avanço rápido, pressione ◀ para rebobinar. (Carregue em ● para retomar a reprodução normal.)

- Não pode ouvir áudio com esta câmara quando um filme está a ser reproduzido. Para ouvir áudio, ligue as saídas externas, como para televisor, altifalante, etc.

❷ / ❸ Para apagar imagens

1 Visualize a imagem que quer apagar e carregue em ❷ / ❸ (Apagar).

2 Seleccione [Apagar] com ▲ e, em seguida, carregue em ●.

❺ Para ver uma imagem ampliada (zoom de reprodução)

Carregue em ❺ enquanto visualiza uma imagem fixa.

Para anular o zoom, carregue em ❹.

Ajustar a parte: ▲/▼/◀/▶
















Cancelar o zoom de reprodução: ●

❶ Visualizar um ecrã de índice

Carregue em ❶ (Índice) e seleccione uma imagem com ▲/▼/◀/▶. Para ver o ecrã de índice seguinte (anterior), carregue em ◀/▶.

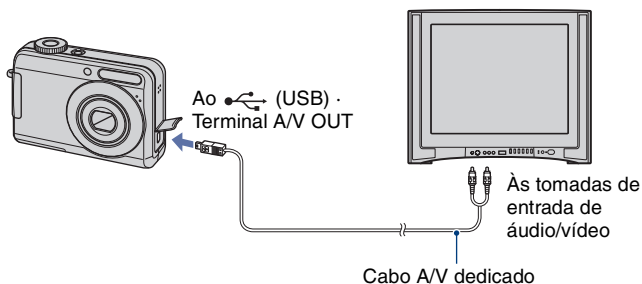
Para voltar ao ecrã de uma imagem, carregue em ●.

Para apagar imagens no modo de Índice

- 1 Enquanto visualiza um ecrã de índice, carregue em  /  (Apagar) e seleccione [Selec] com  /  no botão de controlo e depois carregue em .
- 2 Seleccione a imagem que quer apagar com  /  /  /  e depois carregue em  para ver o indicador  (Apagar) na imagem seleccionada.
- 3 Carregue em  /  (Apagar).
- 4 Seleccione [OK] com  e, em seguida, carregue em .

Ver imagens num ecrã de televisão

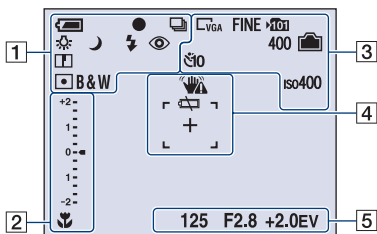
Ligue a câmara ao televisor com o cabo dedicado A/V (fornecido).



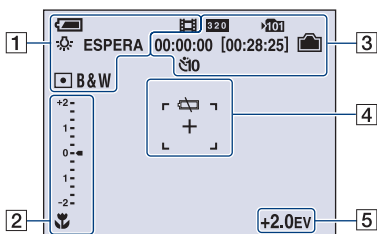
Indicadores no ecrã

Sempre que carregar no botão DISP, os dados visualizados e indicador são ligados e desligados.

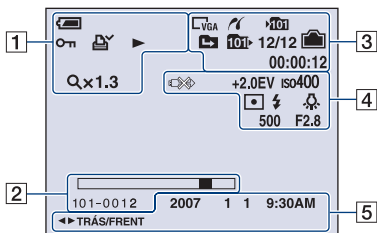
Quando fotografa imagens fixas



Quando faz filmes



Quando reproduz



1

	Bateria restante
	Bloqueio de AE/AF
	Modo de gravação
	Equil. br.
	Espera/Gravação de filmes
	Selector de modo (Seleção de cena)
	Selector de modo (Programa automático)
	Modo Câmara
	Modo reprodução
	Modo de flash
	Carregamento do flash
	Escala de zoom
	Redução dos olhos vermelhos
	Nitidez
	Modo do medidor
	Modo de Cor
	Protecção
	Marca de ordem de impressão (DPOF)
	Escala de zoom
	Reprodução

2

	Macro
	Barra de ajustamento EV
▼ Mais escuro ▲ Mais claro	Ajustar EV
101-0012	Número de pasta-ficheiro
	Barra de reprodução

3

	Ligação PictBridge
	Tamanho da imagem
FINE STD	Qual.imag.
	Pasta de gravação
	Mudar de pasta
	Pasta de reprodução
	Capacidade de memória interna restante
	Capacidade restante do "Memory Stick"
00:00:00 [00:28:25]	Tempo de gravação [tempo máximo de gravação]
400	Número restante de imagens que pode gravar
	Temporizador automático
ISO400	Número ISO
12/12	Número da imagem/ Número de imagens gravadas na pasta seleccionada
00:00:12	Contador

4

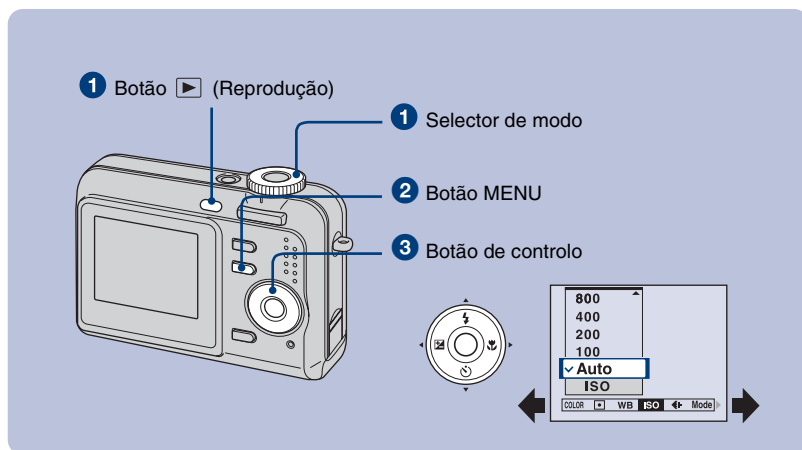
	Aviso de vibração
	Aviso de bateria fraca
	Ligação PictBridge
+2.0EV	Valor de exposição
ISO400	Número ISO
	Modo do medidor
	Flash
	Equil. br.
+	Reticulado do medidor de ponto
	Visor de enquadramento do intervalo de AF (focagem automática)
500	Velocidade do obturador
F2.8	Valor da abertura

5

125	Velocidade do obturador
F2.8	Valor da abertura
+2.0EV	Valor de exposição
2007 1 1 9:30 AM	Data/hora da gravação da imagem de reprodução
◀▶ TRÁS/ FRENT	Seleccionar imagens
	Menu

PT

Alterar os ajustes – Menu/Setup



1 Gravação: Ligue a câmara e regule o selector de modo.

Reprodução: Carregue no botão ► (Reprodução).

As opções de menu disponíveis variam com a posição do selector de modo e o modo de gravação/reprodução.

2 Carregue em MENU para aceder ao menu.

3 Seleccione a opção de menu desejada com ◀/▶ no botão de controlo.

- Se a opção desejada não estiver visível, carregue sem soltar ◀/▶ até ela aparecer no ecrã.
- Depois de seleccionar uma opção no modo de reprodução, carregue em ●.

4 Seleccione um ajuste com ▲/▼.

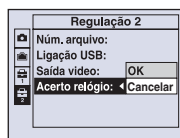
O ajuste que seleccionou é ampliado e fica ajustado.

5 Carregue em MENU para desactivar o menu.

Para seleccionar uma opção de Setup

Carregue sem soltar em MENU ou seleccione (Regulação) no passo 3 e depois carregue em ►.







Seleccione a opção a ser ajustada com ▲/▼/◀/▶ e depois carregue em ●.










Opções do menu

As opções do menu disponíveis variam dependendo da posição do selector de modo e das definições. Só as opções disponíveis aparecem no ecrã.

Menu para fotografar ou filmar

 (Modo de Cor)	Altera a vivacidade da imagem ou adiciona efeitos especiais.
 (Modo do Medidor)	Selecciona o modo do medidor.
WB (Equil. br.)	Ajusta os tons da cor.
ISO	Selecciona a sensibilidade luminosa.
 (Qual.imag.)	Selecciona a qualidade da imagem fixa.
Mode (Modo GRAV)	Selecciona o método de disparo contínuo.
 (Nív. flash)	Regula a quantidade da luz do flash.
 (Nitidez)	Ajusta a nitidez da imagem.
 (Regulação)	Altera opções de Setup.

Menu de visualização

 (Pasta)	Selecciona a pasta para visualização de imagens.
 (Proteger)	Evita o apagamento acidental.
DPOF	Adiciona uma marca de ordem de impressão.
 (Imprimir)	Imprime imagens utilizando uma impressora compatível com PictBridge.
 (Ap. slide)	Reproduz uma série de imagens.
 (Redimen)	Altera o tamanho de uma imagem gravada.
 (Rodar)	Roda uma imagem fixa.
 (Regulação)	Altera opções de Setup.

Opções de Setup

Câmara

Zoom digital	Selecciona o modo de zoom digital.
Guia Função	Mostra a descrição das funções quando se utiliza a câmara.
Reduç olh verm	Reduz o fenómeno dos olhos vermelhos quando se utiliza o flash.
Revisão auto	Mostra a imagem gravada no ecrã durante aproximadamente dois segundos imediatamente depois de fotografar uma imagem fixa.


Fer. memória interna

Formatar	Formata a memória interna.
----------	----------------------------

Fer. Memory Stick

Formatar	Formata o "Memory Stick Duo".
Crie pasta GRAV.	Cria uma pasta num "Memory Stick Duo" para gravar imagens.
Mude pasta GRAV.	Muda a pasta actualmente usada para gravar imagens.
Copiar	Copia todas as imagens da memória interna para um "Memory Stick Duo".

1 Regulação 1

Luz fun. LCD	Selecciona o brilho da luz de fundo do LCD quando utiliza a câmara com pilhas.
Sinal sonoro	Selecciona o som produzido quando utiliza a câmara.
 Idioma	Selecciona o idioma a ser utilizado para mostrar as opções do menu, avisos e mensagens.
Inicializar	Repõe o ajuste de fábrica.

2 Regulação 2

Núm. arquivo	Selecciona o método utilizado para atribuir números de ficheiros a imagens.
Ligação USB	Selecciona o modo USB a utilizar quando se liga a câmara a um computador ou a uma impressora compatível com PictBridge através do cabo dedicado USB.
Saída video	Ajusta a saída do sinal de vídeo do equipamento de vídeo ligado em função do sistema de televisão a cores.
Acerto relógio	Acerta a data e a hora.

Tirar partido do computador

Pode ver imagens fotografadas ou filmadas com a câmara no computador. Além disso, mais do que nunca, pode utilizar imagens fixas e filmes da câmara, tirando partido do software. Para detalhes, consulte o “Manual da Cyber-shot”.

Sistemas operativos suportados para ligação USB e software de aplicação (fornecido)

	Para utilizadores do Windows	Para utilizadores do Macintosh
Ligação USB	Windows 2000 Professional, Windows XP Home Edition ou Windows XP Professional	Mac OS 9.1/9.2/ Mac OS X(v10.1 a v10.4)
Software de aplicação “Picture Motion Browser”	Windows 2000 Professional, Windows XP Home Edition ou Windows XP Professional	não compatível

- Tem de ser instalado como o SO acima na altura da entrega.
- Se o SO não suportar ligações USB, utilize um Memory Stick Reader/Writer à venda no mercado.
- Para mais detalhes sobre o ambiente de funcionamento do software de aplicação Cyber-shot, “Picture Motion Browser”, consulte o “Manual da Cyber-shot”.

PT

Visualização do “Manual da Cyber-shot”

Para utilizadores do Windows

- 1 Ligue o computador e introduza o CD-ROM na unidade CD-ROM (fornecido). Aparece o ecrã abaixo.



Se clicar no botão [Cyber-shot Handbook], aparece o ecrã para copiar o “Manual da Cyber-shot”. Siga as instruções no ecrã para copiar.

- 2 Depois de completar a instalação, clique duas vezes no atalho criado no ambiente de trabalho.

Para utilizadores do Macintosh

- 1 Ligue o computador e introduza o CD-ROM (fornecido) na unidade respectiva. Seleccione a pasta “Handbook” e copie o “Handbook.pdf” armazenado na pasta “PT” do seu computador.
- 2 Depois de completar a cópia, clique duas vezes em “Handbook.pdf”.

Duração da bateria e capacidade da memória

Duração da bateria e número de imagens que pode gravar/ver


As tabelas mostram o número aproximado de imagens que pode gravar/ver e a duração da bateria quando fotografar imagens no modo [Normal], com a bateria totalmente carregada e a uma temperatura ambiente de 25°C. O número de imagens que pode gravar ou ver têm em conta a mudança do “Memory Stick Duo” quando for necessário.

Dependendo das condições de utilização, os números reais podem ser inferiores aos indicados na tabela.

- A capacidade da bateria diminui à medida que o número de utilizações aumenta e com o passar do tempo.
- O número de imagens que pode gravar/ver e a duração da bateria diminuem nas seguintes condições:
 - Se a temperatura ambiente for baixa.
 - Se utilizar o flash frequentemente.
 - Se ligar e desligar a câmara muitas vezes.
 - Se utilizar o zoom com frequência.
 - Se o brilho da luz de fundo do LCD estiver ajustado para o máximo.
 - Se a capacidade da bateria for fraca.
- Os valores apresentados para as baterias alcalinas baseiam-se nas normas comerciais e não se aplicam a todas as condições das baterias alcalinas. Os valores podem variar, dependendo do fabricante/tipo de bateria, condições ambientais, definição do produto, etc.
- A bateria alcalina fornecida é apenas de teste. Pode precisar de adquirir uma bateria adicional para uma utilização regular da câmara.

Quando fotografa imagens fixas

Bateria	Nº de imagens	Duração da bateria (min.)
DSC-S650		
Alcalina	Aprox. 100	Aprox. 50
NH-AA-DB (Ni-MH)	Aprox. 460	Aprox. 230
DSC-S700		
Alcalina	Aprox. 100	Aprox. 50
NH-AA-DB (Ni-MH)	Aprox. 460	Aprox. 230

- Se fotografar nas seguintes condições:
 -  (Qual.imag.) ajustada para [Qualid.].
 - Fotografar com intervalos de 30 segundos.
 - Mudar alternadamente o zoom entre os lados W e T.
 - O flash disparar uma vez em cada duas.
 - Ligar e desligar a alimentação uma vez em cada dez.
- O método de medição é baseado na norma CIPA. (CIPA: Camera & Imaging Products Association)
- O número de imagens/duração da bateria não muda, seja qual for o tamanho da imagem.

Quando vê imagens fixas

Bateria	Nº de imagens	Duração da bateria (min.)
DSC-S650		
Alcalina	Aprox. 7000	Aprox. 350
NH-AA-DB (Ni-MH)	Aprox. 10600	Aprox. 530
DSC-S700		
Alcalina	Aprox. 7000	Aprox. 350
NH-AA-DB (Ni-MH)	Aprox. 10600	Aprox. 530

- Ver imagens simples sequencialmente com cerca de três segundos de intervalo

Quando faz filmes

Bateria	Duração da bateria (min.)
DSC-S650	
Alcalina	Aprox. 50
NH-AA-DB (Ni-MH)	Aprox. 200
DSC-S700	
Alcalina	Aprox. 50
NH-AA-DB (Ni-MH)	Aprox. 200

Número de imagens fixas e tempo de gravação de filmes

O número de imagens fixas e o tempo de gravação dos filmes pode variar, dependendo das condições de obtenção das fotografias e filmes e dos meios de gravação.

- Para detalhes sobre o tamanho da imagem, consulte página 11.

O número aproximado de imagens fixas (A qualidade de imagem é [Qualid.] na linha superior e [Normal] na linha inferior.)

(Unidades: imagens)

Capacidade Tamanho	Memória interna	"Memory Stick Duo" formatado com esta câmara						
	Aprox. 24MB	64MB	128MB	256MB	512MB	1GB	2GB	4GB
7M	6	18	37	67	137	279	573	1132
	13	36	73	132	268	548	1125	2223
3:2	6	18	37	67	137	279	573	1132
	13	36	73	132	268	548	1125	2223
5M	9	25	51	92	188	384	789	1559
	17	48	96	174	354	723	1482	2928
3M	15	41	82	148	302	617	1266	2501
	27	74	149	264	537	1097	2250	4447
2M	24	66	133	238	484	988	2025	4002
	45	123	246	446	907	1852	3798	7504
VGA	146	394	790	1428	2904	5928	12154	24014
	241	637	1276	2400	4802	9762	19661	39334
16:9	24	66	133	238	484	988	2025	4002
	45	123	246	446	907	1852	3798	7504

- O número de imagens listadas refere-se a quando o [Mode] está ajustado para [Normal].
- Se o número de imagens restantes que pode gravar for superior a 9.999, aparece o indicador ">9999".
- Pode redimensionar as imagens mais tarde ([Redimen], página 17).
- Um "Memory Stick Duo" pode conter até 40.000 imagens nesta câmara. Se o "Memory Stick Duo" já tiver 40.000 imagens guardadas, não pode continuar a fotografar nesta câmara. Para além disso, o "Memory Stick Duo" não vai poder reproduzir imagens quando estas ultrapassarem o limite de 40.000.

Tempo de gravação de filmes aproximado

(Unidades: horas: minutos: segundos)

Capacidade Tamanho	Memória interna	"Memory Stick Duo" formatado com esta câmara						
	Aprox. 24MB	64MB	128MB	256MB	512MB	1GB	2GB	4GB
320×240	0:01:00	0:02:50	0:05:50	0:10:40	0:21:40	0:44:20	1:31:00	3:00:00

- O formato de fotograma do filme é 320×240.
- O tamanho do ficheiro de filme gravável é de até aprox. 2 GB por cada ficheiro. Se o tamanho do ficheiro atingir aprox. 2 GB, a câmara pára a gravação automaticamente.
- Quando reproduzir, nesta câmara, imagens gravadas em modelos Sony mais antigos, o visor pode diferir do tamanho real da imagem.

Resolução de problemas

Se tiver problemas com a câmara, tente as seguintes soluções.

1 Verifique os itens abaixo e consulte o “Manual da Cyber-shot” (PDF).

2 Retire as baterias, insira-as novamente passado cerca de um minuto e ligue a alimentação.

3 Inicialize os ajustes (página 18).

4 Consulte o seu concessionário Sony ou um serviço de assistência Sony autorizado.

Quando envia a câmara para reparação, dá o seu consentimento para que o conteúdo da memória interna possa ser verificado.

Baterias e alimentação

O indicador de carga restante está incorrecto ou indica que há carga suficiente, mas a carga esgota-se rapidamente.

- Este fenómeno ocorre quando usa a câmara num local extremamente quente ou frio.
- Ao usar as baterias alcalinas/Pilha principal óxido de níquel (não fornecido), o tempo restante mostrado pode não ser correctamente indicado.
- As baterias estão descarregadas. Instale baterias novas ou baterias de hidreto de metal de níquel carregadas (não fornecido) (página 6).
- Ao utilizar baterias de hidreto de metal de níquel, os pólos ou os terminais das baterias estão sujos, por isso, não consegue carregá-las completamente. Limpe-os com um cotonete, etc.
- Ao utilizar baterias de hidreto de metal de níquel, o tempo restante mostrado difere do actual devido ao efeito de memória, etc. Descarregue completamente e volte a carregar as baterias para corrigir o visor.
- As baterias estão sem carga. Substitua-as por novas.

As baterias perdem a carga muito rapidamente.

- Está a utilizar a câmara num local extremamente frio.
- As baterias estão sem carga. Substitua-as por novas.
- Ao utilizar pilhas de de hidreto de metal de níquel, carregue-as suficientemente.

A câmara é desligada automaticamente quando abre a Tampa da bateria/“Memory Stick Duo”.

- Isso não é sinal de avaria. Desligue a câmara antes de abrir a Tampa da bateria/“Memory Stick Duo”.

Não consegue ligar a câmara.










- Instale correctamente as baterias (página 6).
- Ligue correctamente o Transformador CA (não fornecido).
- As baterias estão descarregadas. Instale baterias novas ou baterias de hidreto de metal de níquel carregadas (página 6).
- As baterias estão sem carga. Substitua-as por novas.

A câmara desliga-se repentinamente.

- Se não utilizar a câmara durante cerca de três minutos enquanto estiver ligada, ela desliga-se automaticamente para evitar descarregar as baterias. Ligue a câmara novamente (página 8).
- As baterias estão descarregadas. Instale baterias novas ou baterias de hidreto de metal de níquel carregadas (página 6).

Fotografar imagens fixas/filmagem de filmes

A câmara não grava imagens.

- Verifique a capacidade livre da memória interna ou do “Memory Stick Duo” (páginas 22, 23). Se estiverem cheios, faça uma das duas coisas seguintes:
 - Apague imagens desnecessárias (página 12).
 - Mude o “Memory Stick Duo”.
- Está a utilizar um “Memory Stick Duo” com patilha de protecção contra escrita e a patilha está na posição LOCK. Coloque a patilha na posição de gravação.
- Não consegue gravar imagens enquanto carrega o flash.
- Defina o selector de modo para , P, , , , , ,  ou  quando filma imagens fixas.
- Coloque o selector de modo em  quando filma filmes.


PT

Não é possível inserir datas nas imagens.

- Esta câmara não possui uma funcionalidade de sobreposição de datas nas imagens. Pode imprimir ou guardar imagens com a data inserida usando o “Picture Motion Browser”.

Visualização das imagens

A sua câmara não reproduz imagens.

- Carregue no botão  (Reprodução) (página 12).
- O nome da pasta/ficheiro foi mudado no seu computador.
- Se o ficheiro de imagem tiver sido processado num computador ou gravado utilizando um modelo diferente do da sua câmara, não é possível garantir a reprodução na câmara.
- A câmara está no modo USB. Elimine a ligação USB.

Precauções

Não utilize/guarde a câmara nos seguintes locais

- Num local extremamente quente, frio ou húmido
Em locais, como um automóvel estacionado ao sol, o corpo da câmara pode ficar deformado e isso pode causar um mau funcionamento.
- Num local exposto à luz solar directa ou perto de um aquecedor
O corpo da câmara pode ficar sem cor ou deformado e isso pode causar o seu mau funcionamento.
- Num local sujeito a vibrações
- Perto de um local com forte magnetismo
- Em locais com areia ou poeira
Tenha cuidado para não deixar a areia ou o pó entrar na câmara. Se isso acontecer pode provocar uma avaria na câmara e, em certos casos, essa avaria pode não ser reparável.

Transporte

Não se sente numa cadeira ou noutro lugar com a câmara no bolso de trás das calças ou saia porque pode causar um mau funcionamento ou danificar a câmara.

Limpeza

Limpeza do LCD

Limpe a superfície do ecrã com um kit de limpeza para LCD (não fornecido) para retirar as dedadas, pó, etc.

Limpeza da lente

Limpe a lente com um pano macio para retirar dedadas, pó, etc.

Limpeza da superfície da câmara

Limpe a superfície da câmara com um pano macio ligeiramente embebido em água e depois seque-a com um pano seco. Não utilize os produtos indicados a seguir pois pode estragar o acabamento ou a caixa.

- Produtos químicos, como diluente, benzina, álcool, toalhetes, repelente de insectos, protector solar ou insecticida, etc.
- Não toque na câmara com a mão suja com os produtos indicados acima.
- Não deixe a câmara em contacto com borracha ou vinil durante muito tempo.

Temperaturas de funcionamento

A câmara foi concebida para utilização a temperaturas entre 0°C e 40°C. Não se recomenda a filmagem em locais extremamente frios ou quentes que excedam estes valores.

Condensação de humidade

Se transportar a câmara directamente de um local frio para um local quente, pode ocorrer condensação de humidade no interior ou exterior da câmara. Esta condensação de humidade pode causar o mau funcionamento da câmara.

Se ocorrer condensação de humidade

Desligue a câmara e espere cerca de uma hora até a humidade se evaporar. Note que se tentar fotografar com humidade na lente, as imagens não ficam nítidas.

Pilha interna recarregável, de reserva

Esta câmara tem uma pilha interna recarregável para manter a data e a hora e outros ajustes independentemente de estar ligada ou não.

Esta bateria é carregada continuamente desde que utilize a câmara. No entanto, se só utilizar a câmara por curtos períodos de tempo a bateria vai-se descarregando gradualmente, e se não utilizar a câmara durante cerca de um mês fica completamente descarregada. Se isso acontecer, carregue a bateria antes de utilizar a câmara.

No entanto, mesmo que esta bateria não esteja carregada, pode continuar a utilizar a câmara desde que não grave a data e a hora.

Método de carga da pilha interna recarregável de reserva

Introduza a bateria com capacidade suficiente na câmara ou ligue a câmara a uma tomada de parede utilizando o transformador de CA (não fornecido) e deixe-a assim, sem a ligar, durante 24 horas ou mais.

Especificações

Câmara

[Sistema]

Dispositivo de imagem: CCD a cores de 7,20 mm

(tipo 1/2,5), filtro de cor primária

Número total de pixéis da câmara:

Aprox. 7 410 000 de pixéis

Número efectivo de pixéis da câmara:

Aprox. 7 201 000 de pixéis

Lente: Lente 3× zoom $f = 5,8 - 17,4$ mm (35 – 105 mm quando convertida para uma câmara fixa de 35 mm) F2,8 ~ 4,8

Controlo da exposição: Exposição automática, Selecção de cena (7 modos)

Equilíbrio do branco: Auto, Luz do dia, Nebuloso, Fluorescente, Incandescente, Flash

Formato de ficheiro (Compatível com DCF):

Imagens fixas: Exif Ver. Compatível com 2.21


JPEG, compatível com DPOF

Filmes: AVI (Motion JPEG)

Suporte de gravação: Memória interna (aprox. 24 MB), "Memory Stick Duo"

Flash: Distância do flash (Sensibilidade ISO (Índice de Exposição Recomendado) definida para Auto): aprox. 0,5 a 3,5 m (W)/aprox. 0,5 a 2,0 m (T)

[Conectores de entrada e saída]

Terminal  (USB) · A/V OUT:

vídeo, áudio (mono), comunicação USB

Comunicação USB:

Full-Speed USB (compatível com USB 2.0)

[LCD]

DSC-S650

Painel LCD: 5,1 cm (tipo 2,0) unidade TFT

Número total de pontos: 115 200 (480×240) pontos

DSC-S700

Painel LCD: 6,0 cm (tipo 2,4) unidade TFT

Número total de pontos: 112 320 (480 × 234) pontos

[Alimentação, geral]

Alimentação: Baterias alcalinas LR6 (tamanho AA) (2), 3 V

Baterias de hidreto de metal de níquel HR 15/51:HR6 (tamanho AA) (2) (não fornecido), 2,4 V

Bateria principal óxido de níquel ZR6 (tamanho AA) (2) (não fornecido), 3 V Transformador CA - AC-LS5K (não fornecido), 4,2 V

Consumo de energia (durante a filmagem):

DSC-S650

1,2 W

DSC-S700

1,2 W

Temperatura de funcionamento: 0 a 40°C

Temperatura de armazenamento: -20 a +60°C

Dimensões:

DSC-S650

91,0 × 61,0 × 26,5 mm

(W/H/D, excluindo peças salientes)

DSC-S700

91,0 × 61,0 × 25,1 mm

(W/H/D, excluindo peças salientes)

Peso:

DSC-S650

Aprox. 178 g (incluindo as duas baterias e a correia de pulso, etc.)

DSC-S700

Aprox. 198 g (incluindo as duas baterias e a correia de pulso, etc.)

Microfone: Mono

Avisador sonoro

Impressão Exif: Compatível

PRINT Image Matching III: Compatível

PictBridge: Compatível

Design e especificações sujeitos a alterações sem aviso prévio.

Marcas comerciais

- **Cyber-shot** é uma marca comercial da Sony Corporation.
- "Memory Stick", , "Memory Stick PRO", **MEMORY STICK PRO**, "Memory Stick Duo", **MEMORY STICK DUO**, "Memory Stick PRO Duo", **MEMORY STICK PRO DUO**, "Memory Stick Micro", "MagicGate" e **MAGIC GATE** são marcas comerciais da Sony Corporation.
- Microsoft, Windows e DirectX são marcas registadas ou marcas comerciais da Microsoft Corporation nos Estados Unidos e/ou noutros países.
- Macintosh, Mac OS, iMac, iBook, PowerBook, Power Mac e eMac são marcas comerciais ou marcas registadas da Apple Computer, Inc.
- Intel, MMX e Pentium são marcas comerciais ou marcas registadas da Intel Corporation.
- Google é uma marca registada da Google Inc.
- Além disso, os nomes de produtos e sistemas utilizados neste manual são, em geral, marcas comerciais ou marcas registadas dos respectivos programadores ou fabricantes. No entanto, as marcas TM ou ® não são utilizadas em todos os casos neste manual.

En la página Web de atención al cliente puede encontrar información adicional sobre este producto y respuesta a las preguntas hechas con más frecuencia.

Informação adicional sobre este produto e respostas a perguntas frequentes podem ser encontradas no Website do Apoio ao Cliente.

<http://www.sony.net/>



Impreso en papel 70% o más reciclado utilizando tinta hecha con aceite vegetal exento de compuesto orgánico volátil (COV).

A impressão foi feita em papel reciclado a 70% ou mais utilizando tinta à base de óleo vegetal isenta de COV (composto orgânico volátil).

Printed in China



2897955320